

## 640874-2026 - Procedură concurențială

Elveția – Lucrări de construcții – Sportplatz Murifeld, Umbau Natur- in Kunststoffrasenspielfeld, 425 Kunststoffrasensportplätze, 463 Belagsarbeiten Oberbau

OJ S 180/2026 17/09/2026

Anunț de participare sau de concesionare - regim standard

Lucrări

### 1. Cumpărător

---

#### 1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Fachstelle Beschaffungswesen Stadt Bern

E-mail: [beschaffungswesen@bern.ch](mailto:beschaffungswesen@bern.ch)

Forma juridică a achizitorului: Organism de drept public, controlat de o autoritate locală

Activitatea autorității contractante: Servicii publice generale

### 2. Procedură

---

#### 2.1. Procedură

Titlu: Sportplatz Murifeld, Umbau Natur- in Kunststoffrasenspielfeld, 425

Kunststoffrasensportplätze, 463 Belagsarbeiten Oberbau

Descriere: Der Eingriff beschränkt sich ausschliesslich auf das Spielfeld und den Randabschluss/Randplatte sowie die direkt angrenzenden Schächte. Die wertvollen Baumbestände dürfen nicht tangiert werden. An den Stirnseiten des Feldes wird bereits im Herbst 2026 bauseits ein Wurzelvorhang erstellt. Aufgrund des Grundwasserschutzes ist zu verhindern, dass das anfallende Regenwasser versickern kann. Dazu wird das Spielfeld mittels einer Bentonitmatte komplett abgedichtet. Auf der Abdichtung wird eine Retentionsanlage mit Kalkschotter erstellt, welche gleichzeitig als Koffer dient. Für die Entwässerung des Kieskoffers werden Drainage-Saugleitungen auf die Sohle der Abdichtung verlegt (ohne Gefälle bzw. Grabenausbildung). Eine Sammelleitung mit Gefälle führt das Wasser aus dem geschlossenen System. Über einen Drosselschacht und einen Schlammsammler wird das Wasser anschliessend in die Zisterne eingespeist. Der Überlauf der Zisterne wird an die öffentliche Kanalisation angeschlossen und abgeführt. Grabarbeiten für die Elektroerschliessung Anzeigetafel und für die Installation der Bewässerungsanlage sind zu leisten. Die erwähnten Arbeiten betreffend den BKP463 Oberbau. Auf Produkte-/Marken-/Design- oder Typenbezeichnungen wird verzichtet. Sollten ausnahmsweise solche Bezeichnungen aufgeführt sein, sind gleichwertige Alternativen zugelassen. Die Gleichwertigkeit ist durch die Anbieter\*in nachzuweisen.

Identificatorul procedurii: b2f62987-d83e-41d3-a9f1-476a628641c1

Tip de procedură: Deschisă

Procedura este accelerată: nu

##### 2.1.1. Scop

Natura contractului: Lucrări

Clasificarea principală (cpv): 45000000 Lucrări de construcții

##### 2.1.2. Locul de executare

Localitate: Bern

Cod poștal: 3011

Subdiviziunea țării (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Țara: Elveția

Informații suplimentare: Sportanlage Murifeld, Jupiterstrasse 6, 3015 Bern

#### **2.1.4. Informații generale**

Informații suplimentare: Sonstige Anforderungen Zustelldomizil: Alle Anbietenden mit Sitz im Ausland haben ein Zustelldomizil in der Schweiz anzugeben, an welches Verfügungen im Rahmen dieses Vergabeverfahrens per Briefpost zugestellt werden können. Vorbehalt: Eine Auftragserteilung erfolgt vorbehaltlich der Erteilung der Baubewilligung. Verhandlungen: Über den Preis werden keine Verhandlungen geführt. Technische Verhandlungen bleiben vorbehalten.

#### **Temei juridic:**

Directiva 2014/24/UE

#### **2.1.6. Motive de excludere**

Sursele motivelor de excludere: Anunț

Situații similare, în temeiul legislației naționale, cum ar fi falimentul: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

## **5. Lot**

---

### **5.1. Lot: LOT-0000**

Titlu: Sportplatz Murifeld, Umbau Natur- in Kunststoffrasenspielfeld, 425

Kunststoffrasensportplätze, 463 Belagsarbeiten Oberbau

Descriere: Der Eingriff beschränkt sich ausschliesslich auf das Spielfeld und den Randabschluss/Randplatte sowie die direkt angrenzenden Schächte. Die wertvollen Baumbestände dürfen nicht tangiert werden. An den Stirnseiten des Feldes wird bereits im Herbst 2026 bauseits ein Wurzelvorhang erstellt. Aufgrund des Grundwasserschutzes ist zu verhindern, dass das anfallende Regenwasser versickern kann. Dazu wird das Spielfeld mittels einer Bentonitmatte komplett abgedichtet. Auf der Abdichtung wird eine Retentionsanlage mit Kalkschotter erstellt, welche gleichzeitig als Koffer dient. Für die Entwässerung des Kieskoffers werden Drainage-Saugleitungen auf die Sohle der Abdichtung verlegt (ohne Gefälle bzw. Grabenausbildung). Eine Sammelleitung mit Gefälle führt das Wasser aus dem geschlossenen System. Über einen Drosselschacht und einen Schlammsammler wird das Wasser anschliessend in die Zisterne eingespeist. Der Überlauf der Zisterne wird an die öffentliche Kanalisation angeschlossen und abgeführt. Grabarbeiten für die Elektroerschliessung Anzeigetafel und für die Installation der Bewässerungsanlage sind zu leisten. Die erwähnten Arbeiten betreffend den BKP463 Oberbau. Auf Produkte-/Marken-/Design- oder Typenbezeichnungen wird verzichtet. Sollten ausnahmsweise solche Bezeichnungen aufgeführt sein, sind gleichwertige Alternativen zugelassen. Die Gleichwertigkeit ist durch die Anbieter\*in nachzuweisen.

#### **5.1.1. Scop**

Natura contractului: Lucrări

Clasificarea principală (cpv): 45000000 Lucrări de construcții

Clasificare suplimentară (cpv): 45212221 Lucrări de construcții de structuri pentru terenuri de sport, 45236000 Lucrări de nivelare

#### **5.1.2. Locul de executare**

Localitate: Bern

Cod poștal: 3011

Subdiviziunea țării (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Țara: Elveția

Informații suplimentare: Sportanlage Murifeld, Jupiterstrasse 6, 3015 Bern

**5.1.3. Durata estimată**

Durată: 365 Zile

**5.1.4. Reînnoire**

Numărul maxim de reînnoiri: 1

**5.1.6. Informații generale**

**Participare rezervată:**

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Nu se cunoaște încă

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): nu

**5.1.9. Criterii de selecție**

Sursele criteriilor de selecție: Document de achiziție

**5.1.10. Criterii de atribuire**

**Criteriu:**

Tip: Calitate

Descriere: Zuschlagskriterien

Descrierea metodei care trebuie utilizată dacă ponderarea nu poate fi exprimată prin criterii:

Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

**5.1.11. Documentele achiziției**

Accesul la anumite documente de achiziție este restricționat.

Unde se găsesc informații despre documentele restricționate: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLjCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLjCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLjCJwcm9qZWNO0SWQ)

**Canal de comunicare ad-hoc:**

Nume: Simap.ch

**5.1.12. Condițiile achiziției publice**

**Condiții de depunere:**

Depunere electronică: Nu este permisă

Justificarea faptului că depunerea electronică nu este posibilă: Instrumente, dispozitive sau formate de fișiere care nu sunt disponibile în general

Descriere: Die Angebote sind innerhalb der Frist bei der Fachstelle Beschaffungswesen einzureichen (Abgabe oder A-Post, Stempel einer offiziellen Poststelle, firmeneigene Frankiermaschinen werden nicht anerkannt). Die Offerten inkl. digitalem Angebot auf USB-Stick, sind im verschlossenen Kuvert mit der Aufschrift "Sportplatz Murifeld, Umbau Natur- in Kunststoffrasenspielfeld, / 463 Belagsarbeiten Oberbau"

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Autorizată

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 09/10/2026 16:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 180 Zile

**Clauzele contractuale:**

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu se știe încă

Condiții privind executarea contractului: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf [simap.ch](http://simap.ch)

Facturare electronică: Obligatorie

Se va utiliza comanda electronică: nu

Se va utiliza plata electronică: da

Acord financiar: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf [simap.ch](http://simap.ch)

**5.1.15. Aspecte tehnice****Acord-cadru:**

Niciun acord-cadru

**Informații despre sistemul dinamic de achiziții:**

Nu există un sistem dinamic de achiziție

**5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac**

Organizația responsabilă cu căile de atac: Bundesverwaltungsgericht

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Rechtsmittelbelehrung Diese

Ausschreibung kann innert 20 Tagen nach der ersten Publikation mittels Beschwerde beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen, angefochten werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag, die Angabe von Tatsachen und Beweismitteln, eine Begründung sowie eine Unterschrift enthalten; greifbare Beweismittel sind beizulegen. Fachstelle Beschaffungswesen

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții:

Fachstelle Beschaffungswesen Stadt Bern

---

**8. Organizații****8.1. ORG-0001**

Denumire oficială: Fachstelle Beschaffungswesen Stadt Bern

Număr de înregistrare: 1c2f4727-bf9d-404b-9aaf-b782d379b8a9

Adresă poștală: Bundesgasse 33

Localitate: Bern

Cod poștal: 3011

Subdiviziunea țării (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Țara: Elveția

E-mail: [beschaffungswesen@bern.ch](mailto:beschaffungswesen@bern.ch)

Telefon: +41313217314

Adresa de internet: <https://www.bern.ch/wirtschaft/beschaffung>

**Rolurile acestei organizații:**

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

**8.1. ORG-0002**

Denumire oficială: Bundesverwaltungsgericht

Număr de înregistrare: BVGER

Adresă poștală: Postfach

Localitate: St. Gallen

Cod poștal: 9023

Subdiviziunea țării (NUTS): St. Gallen (CH055)

Țara: Elveția  
E-mail: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)  
Telefon: +41584652626  
Adresa de internet: <https://www.bvger.ch>  
**Rolurile acestei organizații:**  
Organizația responsabilă cu căile de atac

#### 8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Simap.ch  
Număr de înregistrare: CH001  
Adresă poștală: Holzikofenweg 36  
Localitate: Bern  
Cod poștal: 3003  
Subdiviziunea țării (NUTS): Bern / Berne (CH021)  
Țara: Elveția  
E-mail: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)  
Telefon: +41584646388  
Adresa de internet: <https://www.simap.ch>  
**Rolurile acestei organizații:**  
TED eSender

### Informații privind anunțul

---

Identificatorul versiunea anunțului: a92efd3b-cdeb-4322-bab8-9f16cae9ab7f - 01  
Tip de formular: Procedură concurențială  
Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesionare - regim standard  
Subtipul anunțului: 16  
Data notificării expedierii: 16/09/2026 02:26:17 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale  
Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană  
Numărul de publicare al anunțului: 640874-2026  
Numărul ediției JO S: 180/2026  
Data publicării: 17/09/2026